

**Zeitschrift:** Badener Neujahrsblätter  
**Herausgeber:** Literarische Gesellschaft Baden; Vereinigung für Heimatkunde des Bezirks Baden  
**Band:** 24 (1949)  
  
**Artikel:** Jahreschronik : vom 1. Oktober 1947 bis 30. September 1948  
**Autor:** Schuppisser, Anna  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-322341>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## *Jahreschronik*

vom 1. Oktober 1947 bis 30. September 1948.

### *Oktober*

1. Die anhaltend lange Trockenheit während der Sommermonate bedingt eine Einschränkung im Elektrizitätsverbrauch schon auf Anfang Oktober. Raumheizung untersagt; Schaufensterbeleuchtung nur bis 19 Uhr und Warmwasserspeicher nur temporär gestattet.
1. Ab 1. Oktober erhöht sich der Konsummilchpreis um 3 Rp. je Liter, auch Butter und Käse erleiden eine Preiserhöhung.
1. Die Ortsbürgergemeinde hat dem Pestalozzidorf Trogen den Verkaufserlös von 3 Tannen, Fr. 711.40 überwiesen.
- 4./5. Tagung des Vereins der schweizerischen Gymnasiallehrer, unter Anwesenheit von Herr Bundesrat Etter.
8. Die Aargauische Hypothekenbank wählte zum neuen Direktor, als Nachfolger des verstorbenen Herrn Alois Wörndli, Herrn J. Wettstein.
11. Im Kursaal feiert der Kaufmännische Verein sein 75-jähriges Jubiläum.
12. Feierliche Amtseinsetzung von Herrn Pfarrer Hohl in der reformierten Kirchgemeinde.
13. 261 Beteiligte wurden beim Blumenwettbewerb der «Badenfahrt 1947» mit Preisen bedacht.
14. Die Stadtturmuhre wird in Reparatur gegeben.
22. 3 Uhr 45 früh Grossbrand in der BAG. Turgi.
25. Feier des 50jährigen Jubiläums des Samaritervereins Baden.
26. Feier des 50jährigen Bestehens der Katholischen Jungmannschaft.
26. *Nationalrats- und Ständeratswahlen.*

Im Aargau sind die beiden bisherigen Ständeräte H. Fricker und K. Killer wiedergewählt.

Im Nationalrat verteilen sich die Sitze wie folgt:

Sozialdemokraten 4 Sitze: Dr. A. Schmid, Oberentfelden; Dr. Rud. Siegrist, Aarau; Werner Allemann, Rekingen; Adolf Aeschbach, Burg.

Freisinnige Partei 3 Sitze: Walter Widmer-Kunz, Lenzburg; Ernst Speiser, Ennetbaden; Erwin Triboldi, Mumpf.

Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei: 2 Sitze: Dr. med. Eugen Bircher, Aarau; Dr. Karl Renold, Aarau.

Katholisch-konservative Partei 3 Sitze: Dr. Max Rohr, Baden; Ernst Meier, Baden; Jakob Käch, Windisch.

Die evangelische Volkspartei und die Partei der Arbeit erhielten keine Sitze.

## *November*

1. Neue verschärfte Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch.
7. Lockerung in der Käserationierung. Nicht mehr rationiert sind Import- und Weichkäse.
10. Zugseinschränkungen infolge Stromknappheit.
15. Aufhebung der Mahlzeitencoupons. In den Gaststätten sind nur noch Brot- und Milchkoupons nötig.
18. † Johann Meyer, alt Oberbriefträger, 90jährig.
19. Anhaltend starke Regenfälle gestatten eine erste Lockerung im Elektrizitätsverbrauch; u. a. dürfen Warmwasserspeicher wieder ununterbrochen eingeschaltet bleiben.
25. Eröffnung des Kino «Elite» in Wettingen.

## *Dezember*

1. Anhaltende Regenfälle im November. Demzufolge eine weitere Lockerung im Elektrizitätsverbrauch.
5. † Herr Louis Zander, Apotheker 72jährig.
8. Die Aufwendungen für die städtische Altershilfe belaufen sich für das Jahr 1947 auf 15 485 Fr.
8. Freigabe blinder Coupons für Reis und Butter. Einsiedebutter ist nicht mehr rationiert.
10. † Herr Hans Siegrist, Bezirkslehrer, 67jährig.
12. Die Einwohnergemeindeversammlung beschliesst Herabsetzung des Steuerfusses von 115 auf 105%.
14. Aufhebung der Zugseinschränkungen.
15. Bekanntgabe der Abrechnung der grossen Badenfahrt 1947. Der Reingewinn von 150 000 Fr., an den der Talerverkauf 121 000 Fr. beitrug, wird wie folgt verteilt:  
Theaterstiftung 120 000 Fr., in einen Badenfahrtsfonds 20 000 Fr., dem Kur- und Verkehrsverein 10 000 Fr.
18. † Herr Enrico Baltresca, Elektrotechniker, 50jährig.
22. An der Einwohnergemeindeversammlung in Ennetbaden wurde der Steuersatz auf 100% festgesetzt.
22. Gemäss Wohnungsstatistik wurden im abgelaufenen Jahre in Baden 79 neue Wohnungen erstellt, denen ein Abgang von 31 Wohnungen, die eingingen oder für gewerbliche Zwecke benützt werden, gegenübersteht. Total der Wohnungen auf Jahresende 2914.
23. Starker Föhn. Temperaturen bis zu 10 Grad Wärme. Schneeschmelze und starke Regenfälle.

29. Die Ortsbürgergemeindeversammlung beschliesst den Verkauf von 5600 m<sup>2</sup> Land auf der Allmend, an die Baugenossenschaft «Lägern.»
31. *Statistik des Zivilstandsamtes Baden:*  
Geburten: männlich 312, weiblich 331, total 643; auswärts: männlich 28, weiblich 28, total 56; Todesfälle: männlich 93, weiblich 95, total 188; auswärts: männlich 15, weiblich 16, total 31; Trauungen: 106 Paare; auswärtige Trauungen: 93 Paare.

1948

*Januar*

2. Erhöhung der Milchration im Januar auf 9 Liter.
7. Inkraftsetzung blinder Lebensmittelcoupons für Teigwaren, Reis, Butter und Milch.  
Infolge ausgiebiger Regenfälle Aufhebung sämtlicher Einschränkungen im Elektrizitätsverbrauch, mit Ausnahme der Raumheizung, die von 10 Uhr 30 bis 12 Uhr 30 weiterhin untersagt bleibt.
7. † Stadtammann und Ständerat Karl Killer 70 jährig.
14. Das thermische Kraftwerk Beznau ist betriebsbereit.
17. Das Vermögen der Theaterstiftung beträgt inklusive die Zuwendung von der Badenerfahrt im Betrage von Fr. 120 000.— total Fr. 306 654.70.
18. Kantonale Abstimmungen:  
Massnahmen gegen die Folgen der Trockenheit angenommen.  
Kantonsresultat: 34 734 Ja, 28 936 Nein; Bezirk Baden: 4954 Ja, 5441 Nein; Stadt Baden: 880 Ja, 1259 Nein.  
Abänderung des Forstgesetzes verworfen.  
Kantonsresultat: 23 190 Ja, 40 223 Nein; Bezirk Baden: 4340 Ja, 5973 Nein; Stadt Baden: 1149 Ja, 975 Nein.  
Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die AHV. angenommen.  
Kantonsresultat: 45 430 Ja, 19 524 Nein; Bezirk Baden: 7244 Ja, 3350 Nein; Stadt Baden: 1721 Ja, 488 Nein.  
Ende Januar selten hohe Temperatur bis zu 18,7 Grad Celsius.

*Februar*

1. Zuteilung von 11 Liter Milch für den Monat Februar. Aufhebung der Abgabepflicht von Milchcoupons in Gaststätten.
1. Die reformierte Kirchgemeinde Gebenstorf beehrt die Pfarrinstallation ihres neuen Pfarrers Herr J. Jordi.
3. Aufhebung der Rationierung für Milch, Käse, Butter, Rahm und Zucker.
5. Die Badener Fastnacht beginnt. Trotz schlechtem Wetter starkes Maskentreiben, namentlich am Sonntag.

- 6. Inkraftsetzung blinder Coupons für Teigwaren und Reis.
- 14. H. Herr Stadtpfarrer Dr. Leo Häfeli gibt aus Gesundheitsrücksichten seinen Rücktritt bekannt.
- 14. † Herr Ernst Welte, Brauereibesitzer 67jährig.
- 16. Wettingen setzt in der Gemeindeversammlung den Steuerfuss auf 110 % fest und bewilligte Teuerungszulagen an das Gemeindepersonal.
- 22. Wahl von Herrn Gerichtspräsident Max Müller als Gemeinderat. Die Ständeratswahl als Ersatz für den verstorbenen Herrn Karl Killer bleibt unentschieden. Stimmen erhielten: Herr Nationalrat Speiser 31 466, Herr Dr. Siegrist 30 859. Absolutes Mehr 31 591.
- 22. Bei einer schweren Eisenbahnkatastrophe auf der Südostbahn bei Wädenswil fand Herr Ing. Werner Meyer aus Baden (geb. 1902) den Tod.

### *März*

- 6./7. Requiem von Mozart in der reformierten Kirche, aufgeführt durch Mitglieder des Kirchenchores Cäcilia, des Männerchors Baden und der reformierten Kirchenchöre Baden und Wettingen.
- 6. An Stelle des verstorbenen Herrn Hans Siegrist wurde Herr Eduard Spörry als Bezirksschullehrer gewählt.
- 10. Pro 1947 waren dem Fabrikgesetz in Baden 32 Betriebe unterstellt. In diesen Betrieben waren 6703 Arbeiter und Arbeiterinnen beschäftigt, davon 584 Ausländer.  
Mit Heimarbeit beschäftigten 6 Firmen total 117 Personen. Die Gesamtzahl der Lehrlinge in 203 Betrieben betrug 948. Davon entfielen 619 in 32 dem Fabrikgesetz unterstehenden Betrieben. 151 Lehrlinge und Lehrtöchter in 77 gewerblichen und 178 in 94 Betrieben des Handels.
- 12. Wahl von Gerichtspräsident Herr Max Müller zum Stadttammann.
- 12. Die Eidgen. Abstimmung über die Zuckervorlage wurde mit 481 032 Nein gegen 271 293 Ja verworfen.  
Kantonsresultat: 23 824 Ja, 47 643 Nein.
- 30. Beginn der Durchbrucharbeiten für die Erstellung eines zweiten Fussgängerdurchganges beim Stadtturm.

### *April*

- 1. Ausgabe der 100. Lebensmittelkarte; gleichzeitig Aufhebung der Brot- und Teigwarenrationierung.

11. Für den in den Ruhestand getretenen Herrn Stadtpfarrer Dr. Leo Häfeli wird H. Herr Alfred Sohm, bisher Pfarrer in Villmergen, mit 804 Stimmen gewählt.
12. Die Rechnungen der Einwohnergemeinde Baden schliessen mit einem Aktivsaldo von Fr. 137 593.21 ab.
14. Im Spital Baden gebar Frau Schmid-Laube aus Schneisingen Drillinge, 3 gesunde Buben.
18. Delegierten-Versammlung der Schweiz. freisinnig-demokratischen Partei, unter Anwesenheit von Herrn Bundesrat Dr. Rubattel.
25. Zum Gerichtspräsidenten an Stelle des zum Stadtammann gewählten Herrn Max Müller wird Herr Notar Willi mit 6255 Stimmen gewählt.
30. Die Beschäftigungslage im Monat April war sehr befriedigend, da nur 2 Ganzarbeitslose gemeldet sind.

#### *Mai*

1. Aufhebung der Kohlenrationierung.
7. Erste Jahresversammlung der Regionalplanungsgruppe Baden und Umgebung mit Referat von Herrn Dr. Gutersohn über: «Ziel und aktuelle Fragen der Landesplanung.»  
Vom 8. Mai bis 31. Oktober zeigt das Landvogteischloss in seinen Räumen eine Ausstellung von Dokumenten zur Geschichte der Thermalquellenforschung, zusammengestellt von Dr. U. Münzel.
9. Delegierten-Versammlung der Vereinigung deutschschweizerischer Aerzte-Gesellschaften.
20. Weitere Lockerung in der Rationierung. Rationiert bleiben nur noch Mehl, Gries, Reis und Speiseöl.
21. Herr Dr. Kurt Münzel wird zum ausserordentlichen Professor für Arzneiforschung und Arzneizubereitung an der Eidg. Technischen Hochschule in Zürich ernannt.
23. Installation von H. Herrn Stadtpfarrer Sohm in der katholischen Stadtpfarrkirche.
26. † Herr Pius Hossli, alt Lehrer, 70jährig.
30. An Stelle des weggezogenen Herrn Pfarrhelfer Stäubli wird Herr Stadtpfarrer Sohm in den Bezirksschulrat gewählt.
31. Erste Generalversammlung der Theatergemeinde Baden im Kursaal.

#### *Juni*

Die Maisammlung des Roten Kreuzes ergab in den Gemeinden der Bezirke Baden und Zurzach 8076 verkaufte Abzeichen.

Die Maikäfer sind dieses Jahr ausserordentlich stark aufgetreten.

5. Feier des 50jährigen Bestehens des Fussballclub Baden.
7. 8 Uhr 14 wurde ein Erdstoss verspürt.
7. Inkrafttreten eines blinden Coupon für Reis.
12. Aarg. kantonaler Musiktag in Fislisbach.
12. Waldumgang der Ortsbürger.
14. Grosse Verfassungsfeier im Kursaal, veranstaltet von der Neuen Helvetischen Gesellschaft. Festansprache «100 Jahre Bundesstaat» von Prof. Dr. Werner Kägi, Zürich.
15. Die Rechnung der Gemeinde Ennetbaden schliesst mit einem Aktivsaldo von rund 10 000 Fr. ab; diejenige der Gemeinde Wettingen mit einem Aktivsaldo von 33 256 Fr.
15. Heisswetterperiode. Es werden Temperaturen bis zu 30 Grad Celsius gemessen.
20. Im Rahmen des eidgenössischen Sängertages findet in Bern die Jahrhundertfeier der Bundesverfassung statt.
25. Einwohner-Gemeindeversammlung. Unter verschiedenen Traktanden auch ein Kreditbegehren der Spitalkommission für den Bau eines neuen Absonderungshauses.
30. Nach den heissen Tagen während der ersten Junihälfte erfolgen recht ausgiebige Regenfälle, so dass von verschiedenen Orten Hochwasser gemeldet wird.

### *Juli*

1. Vollständige Aufhebung der Lebensmittelrationierung. Dauer der Rationierung 9 Jahre.
1. Der Kanton Aargau feiert in Aarau das 100jährige Bestehen der schweizerischen Bundesverfassung, unter Anwesenheit der gesamten behördlichen, politischen und militärischen Prominenz des Kantons.
6. Kalte Witterung. Ein Temperaturmittel von 9,3 Grad wurde in Zürich gemessen. Sintflutartige Regenfälle verursachen überall Hochwasser, so auch zwischen Turgi und Brugg.  
† Johanna Müller-Hauser 76jährig.
11. Die Theatergemeinde zählt nun 1000 Mitglieder.
14. † Herr Plüss Velo- u. Waffenhändler 66jährig, an den Folgen eines Verkehrsunfalles.
31. Fortwährend nasses Wetter. Seit Beginn der Registrierungen im Jahre 1886 wurde der sonnenärmste Juli und mit 132,5 mm Niederschlagsmenge der regenreichste Juli registriert.

### August

1. Die Bundesfeier wird in üblicher Weise auf der Burghaldenterrasse abgehalten. Festredner ist Herr Stadtammann Müller.
1. In Birmenstorf wird das neue Gemeindehaus der Einwohnerschaft übergeben.
1. Fislisbach feiert den 100jährigen Gedenktag an den grossen Dorfbrand im Jahre 1948, verbunden mit historischem Festzug und Jugendfest.
7. † H. Herr Prälat Dr. Leo Häfeli a. Stadtpfarrer 64jährig.
13. † Herr Gustav Demuth, Fabrikant, 73jährig.
13. Nach einem Jahresbericht des Volksheilbades Freihof wurden pro 1947 2181 Patienten mit 46 591 Kurtagen verpflegt.
15. Die Musikgesellschaft Untersiggenthal feiert ihr 50jähriges Bestehen.
25. † Herr Franz Schifferli Uebungslehrer am Seminar Wettingen 58jährig.
31. Zur Feier des 100jährigen Bestehens der Bundesverfassung führt der diesjährige Ausmarsch die Badener Kadetten auf das Rütli.
31. Arbeitsmarkt. Im August wurden 3 Ganzarbeitslose gemeldet, alles ältere Leute, die nicht mehr ohne weiteres vermittlungsfähig sind.

### September

1. In Frankreich verunglückten bei einer Autotour Herr Dr. Gottfr. Landolf, alt Lehrer an der KV.-Schule, sowie Herr O. Zumstein, Wirt zum du Nord, tödlich. Frau Zumstein starb am 7. September.
5. In der kantonalen Abstimmung wurde das Zusatzrenten- und Billettsteuergesetz wuchtig verworfen. Kantonsresultat: 17489 Ja, 46968 Nein; Bezirk Baden: 3168 Ja, 7121 Nein; Stadt Baden: 795 Ja, 1296 Nein.
12. Im Tagsatzungssaal hält die Schweizerische Gesellschaft für Theaterkultur ihre Jahresversammlung ab.
12. In Lengnau findet eine Feier zum 100jährigen Bestehen der dortigen Synagoge statt.
13. Die Anmeldung von verbilligtem Obst an die minderbemittelte Bevölkerung ergab: 30 Bezüger mit 2000 kg Frühhobst und 74 Bezüger mit 12 000 kg Späthobst.
14. Unsere Kantonshauptstadt feiert ihr 700jähriges Bestehen.
20. † Herr Samuel Horlacher, alt Postdienstchef, 77jährig.
25. Tagung der Schweiz. Gesellschaft für Kunstgeschichte.
25. Eine Gasdruckspeicheranlage wird in der «Aue» in Betrieb gesetzt.
29. † Frau Sophie Reisse-Kaufmann, 91jährig.

Anna Schuppisser.